

Unabhängige Heimatzeitung mit Amtsnachrichten für Radeberg • Arnsdorf

Fischbach • Feldschlößchen • Großberkmannsdorf

Kleinröhrsdorf • Kleinwolmsdorf • Langebrück • Leppersdorf • Liegau-Augustusbad • Lomnitz • Rossendorf • Schönborn • Seifersdorf • Ullersdorf • Wachau • Wallroda • Weißg.

25 Jahre Heimatverein Liegau-Augustusbad

Gemeinsam gewachsen, gemeinsam feiern

Liebe Radeberger Bürger und Freunde des Heimatvereins!

Unsere kleine Artikelserie über die Arbeit unseres Vereins ist nun zu Ende. Wir bedanken uns für Ihr vielfältiges Interesse, Ihre Rückmeldungen und Hinweise auf das herzlichste! Am kommenden Sonnabend, 16.08.2025, wollen wir nun gemeinsam mit Ihnen unser Vereinsjubiläum feiern. Bei allen Helfern und Unterstützern für unser Fest, die an Vorbereitung und Durchführung mitwirken, möchten wir schon jetzt an dieser Stelle vielmals danke sagen!

Das Festprogramm startet 13.30 Uhr auf der Wachauer Straße mit der Vorstellung historischer Grenzsteine. Danach beginnt ab 14.00 Uhr ein vielfältiges Programm in und neben der Heimatstube. Freuen Sie sich u.a. auf originelle Darbietungen Liegauer Schüler, Kinderunterhaltung, den Verkauf neu entwickelter Vereinsprodukte und vieles mehr. Wer dazu schmackhaften Kuchen oder ein kühles Bier genießen möchte, ist bei uns an der richtigen Stelle. Viel Spaß wird uns auch das wiederentdeckte Glücksrad des alten Siedlervereins bereiten, welches über viele Jahre fester Programmpunkt Liegauer Dorffeste war. Also: Zögern Sie nicht, kommen Sie zum Jubiläumfest und genießen Sie mit uns die Zeit!



25 JAHRE
HEIMATVEREIN
Liegau-Augustusbad e.V.

Wir feiern das und Sie sind herzlich eingeladen!
Ein buntes Programm für Jung und Alt

Wann: 16.08.2025, 13.30 - 18.00 Uhr
Wo: 01454 Liegau-Augustusbad, Rödertalstr. 73
• In der Heimatstube (über der Bibliothek)
• Auf dem Festgelände (Parkplatz vor der Heimatstube)
Wie: Mit einem vielseitigen Programm

Natürlich ist durchgängig für das leibliche Wohl gesorgt: Mit kulinarischer Unterstützung unseres Dorfladens

Zeit	Ereignis	Ort
13.30 Uhr	Informationen zum sanierten Grenzstein und dessen bewegter Geschichte	Gegenüber, Wachauer Straße 6
14.00 Uhr	Allgemeine Begrüßung	Heimatstube
14.30 - 15.00 Uhr	Filmvorführung „Das Familienbad in Liegau-Augustusbad“	Heimatstube
15.30 - 16.30 Uhr	Show-Programm • Zeitreise: Von Omas Wäsche bis zur Gegenwart • Let's Dance (präsentiert von Schulkindern)	Festgelände
14.00 - 18.00 Uhr	Kinderschminken, Seifenspaß, Suchspiel für Familien	Festgelände
14.00 - 18.00 Uhr	Vorstellung ausgewählter Vereinsprojekte: • Verkauf der Orts-Chronik (Restexemplare) • Einsicht in die ausgelegte Vereins-Chronik (2000-2024) • Verschiedene Video-Dokumentationen zu Liegau-Augustusbad und Umgebung inkl. Verkauf als Video-DVD	Heimatstube
14.00 - 18.00 Uhr	Verkauf verschiedener Vereinsartikel	Heimatstube
18.00 Uhr	Auch das schönste Fest hat einmal ein Ende.	

Text & Foto: Heimatverein Liegau-Augustusbad e. V.

Buche bei Lorenzos Grab gefällt

Am 29.07.2025 erfolgte die Fällung der Buche bei „Lorenzos Grab“. Ihr Zustand war so besorgniserregend, dass der Weg zwischen Marien- und Grundmühle zeitweilig gesperrt werden musste. Zu groß war die Sorge, dass durch unwillkürlich abbrechende Äste Gefahren für die Besucher, welche das Tal genießen, ausgehen würden. Mit den Arbeiten beauftragten wir eine seit vielen Jahren mit den Besonderheiten des Tales vertraute Firma. Zunächst galt es zu schauen, ob im oberen Stammabschnitt der Buche Fledermaushöhlen vorhanden sind. Oben musste ein, mit einer Forstraube verbundenes Stahlseil angebracht werden. Mit großem Geschick und Umsicht erfolgte dann die Fällung der riesigen Buche. Fäll- und Sägeschnitt, Spaltkeile und Seilzug lenkten ihren Fall in die vorbestimmte Richtung, weg von den beiden sich hier befindlichen Denkmälern „Lorenzos Grab“ und „Stelle der Versöhnlichkeit“. Mit über einem Meter Stammdurchmesser, einer Höhe von über 35 Meter und einem Alter von ca. 220 Jahre war dieser Baum nicht nur einer der „Giganten“, sondern auch einer der „Methusaleme“ des Tals. Klimawandel und Pilzbefall wurden ihm leider zum Verhängnis.



Thomas Westphalen, Landesverein Sächsischer Heimatschutz

Mannschaft der Radeberger Bogenschützen ist Fünfter bei den Finals 2025 in Dresden

Am 1. August 2025 traten die für die Deutsche Meisterschaft qualifizierten Radeberger Bogensportler Ralf Gläser, Johnathan Gräfe und Daniel Hüttner bei den Finals 2025 in Dresden als „Mannschaft Compound Herren“ gegen weitere Teams in dieser Klasse an. Die Finals sind der Höhepunkt der nationalen Meisterschaften und finden gemeinsam mit weiteren 19 Sportarten konzentriert an 4 Tagen in einer der großen deutschen Städte statt. Bei schwierigen und wechselnden Wetterbedingungen sicherten sich unsere Bogensportler in der Vorrunde Platz 6. Auch das Achtelfinale konnten sie mit einer soliden Leistung für sich gewinnen.



Im Viertelfinale mussten sie sich jedoch den starken Gegnern der Blankenfelder Bogenschützen mit 234 zu 222 geschlagen geben und landeten somit am Ende auf Platz 5. Neben der Teilnahme unserer Bogensportler haben wir uns auch an der Ausrichtung der Veranstaltung beteiligt. Insbesondere Alexander Gräfe hat als Unterstützer für den Deutschen Schützenbund DSB das Gelingen der Veranstaltung mit ermöglicht. Hintergrund: Im Radeberger Sportverein sind zahlreiche Sportler aus dem Raum Radeberg organisiert, darunter in der Abteilung Bogenschießen die ca. 100 Bogenschützen. In seiner fast 60-jährigen Geschichte konnte der RSV Bogenschießen zahlreiche Erfolge erzielen, darunter der Gewinn der DBSV-Bundesliga, der Sachsenmeisterschaft sowie bei zahlreichen deutschen und internationalen Meisterschaften.

Text & Fotos:

Gunnar Richter, Radeberger Sportverein / Abteilung Bogenschießen



Elefant is(s)t salzig
Fluch oder Segen? Entdecken Sie die heilende Kraft von Salz!
weitere Infos unter: www.apofant.de/aktuell

ELEFANTEN APOTHEKE
Altstadt Radeberg

Filialapotheke der apofant e.K.
Elefanten Apotheke, Sitz in Großröhrsdorf
Apotheker Thomas Lappe

Röderstraße 1 · 01454 Radeberg
Telefon: 0800-3 528 528 (kostenlos)
Fax: 0 35 28-44 78 09
E-Mail: eardb@apofant.de
www.apofant.de · shop.apofant.de

meine-apotheke-rdb.apofant.de
[elefanten.apotheke.radeberg](https://www.facebook.com/elefanten.apotheke.radeberg)

Öffnungszeiten:
Mo - Fr: 8:00 - 19:00 Uhr
Sa: 8:00 - 13:00 Uhr

15%
25%

Jetzt neu: 30 Minuten Kurzzeitparken
direkt gegenüber der Elefanten Apotheke!

Elefant hat neue Parkplätze

SCAN MICH

Gutscheine, aktuelle Aktionen und Angebote unter: apofant.de/aktuell

30 min

Große Kreisstadt Radeberg

Oberbürgermeister lädt zum persönlichen Gespräch ein

Am Dienstag, dem 26. August 2025, lädt Oberbürgermeister Frank Höhme zur nächsten Bürgersprechstunde in den Ortsteil Liegau-Augustusbad ein. Dort steht er im Ortsamt (Rödertalstraße 71, 01454 Radeberg) von 16.00 Uhr bis 18.00 Uhr für ein Gespräch oder konkrete Anliegen zur Verfügung.

Anmeldungen vorab wären wünschenswert, sind jedoch nicht verpflichtend.

Telefon: 03528 450-200

E-Mail: oberbuergemeister@stadt-radeberg.de

Stadtverwaltung Radeberg

Havarie: Vollsperrung der Oberstraße in Radeberg ab 18.08.2025

Die Oberstraße in Radeberg wird am Montag, dem 18.08.2025 ab 10.00 Uhr voll gesperrt. Grund dafür ist eine Havarie an der Telekommunikationsleitung im Bereich zwischen Pulsnitzer Straße und Badstraße. Die notwendigen Bauarbeiten sollen voraussichtlich bis Freitag, den 22.08.2025 andauern.

Die Umleitung, die auch den Linienbus betrifft, wird über die

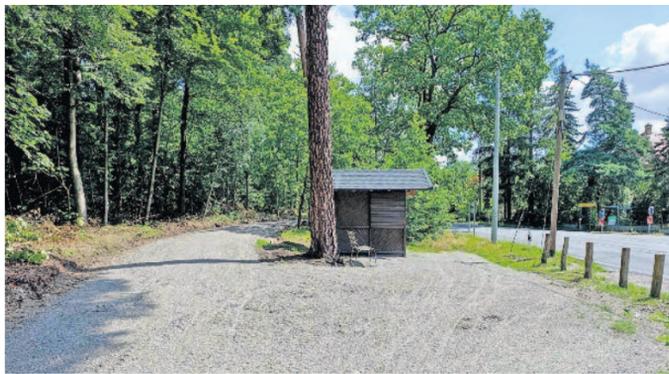
Pulsnitzer Straße und Christoph-Seidel-Straße erfolgen. Genauere Informationen entnehmen Sie bitte den Haltestelleninformationen bzw. den Online-Diensten des RBO und VVO.

Der Parkplatz an der Oberstraße bleibt von der Badstraße aus erreichbar.

Stadtverwaltung Radeberg

Weg in Ullersdorf parallel zur Ullersdorfer Landstraße fertig instandgesetzt

Die Instandsetzung des Weges in Ullersdorf zwischen dem Ullersdorfer Sportplatz und der Bushaltestelle „Ullersdorf Mühle“ ist abgeschlossen. Auf ungefähr einem Kilometer wurde der Schotterweg parallel zur Ullersdorfer Landstraße ausgebessert, freigeschnitten und neu planiert. Durch die häufigen Regenfälle der letzten Zeit war es zu leichten Verzögerungen gekommen. Am 06. August 2025 konnte der Weg jedoch freigegeben werden.



Viele Ullersdorfer hatten sich für eine Instandsetzung ausgesprochen. Um diesem Wunsch zu entsprechen, waren zunächst Abstimmungen zwischen der Stadtverwaltung Radeberg und dem Staatsbetrieb Sachsenforst erforderlich, weil es sich um einen Waldweg in Besitz der staatlichen Forstverwaltung handelt. Daher gilt auch: Betreten auf eigene Gefahr.

zu machen. Man sollte sich stets darüber im Klaren sein, dass der schlechte Wegzustand ein Ärgernis für viele Radebergerinnen und Radeberger, insbesondere aus Ullersdorf, war und ihnen wirklich stark auf der Seele gebrannt hat“, sagt Radebergs Oberbürgermeister Frank Höhme. „Was lange währt, wird endlich gut“, freut sich Ullersdorfs Ortsvorsteher Frank-Peter Wieth. „Nun müssen Radfahrer nicht mehr länger auf die Straße ausweichen.“



Sarah Günther,
Presse- und Öffentlichkeitsarbeit,
Fotos: Stadt Radeberg

Für Pferde ist der Weg tabu. Reiten ist im Wald grundsätzlich nur auf ausgewiesenen Reitwegen gestattet. Dieser Weg gehört nicht dazu. „Um den für rund 40.000 Euro frisch sanierten Weg lange in seiner jetzigen Form zu erhalten, sind Reiterinnen und Reiter umso mehr dazu aufgefordert, einen Bogen darum

Gemeinde Wachau

Information aus dem Meldeamt der Gemeinde Wachau zum neuen PointID-Lichtbildaufnahmegerät der Bundesdruckerei

Bürgerinnen und Bürger, die ein Ausweisdokument im Meldeamt der Gemeinde Wachau beantragen, haben ab sofort die Möglichkeit, ihr digitales Lichtbild direkt vor Ort mit dem neuen Fotogerät PointID der Bundesdruckerei erstellen zu lassen. Die Anfertigung eines digitalen biometrischen Lichtbildes bei der Behörde kostet zusätzlich zur Dokumentengebühr bundeseinheitlich 6,00 €.

Alternativ ist die Lichtbilderstellung auch bei zertifizierten und registrierten Fotodienstleistern (Fotofachgeschäft oder Drogerie markt) möglich. Dort erhalten Sie einen QR-Code, welcher im Meldeamt eingelesen wird.

Hinweis:

Die Nutzung des PointID-Gerätes ist für Babys und Kleinkinder, die den Anweisungen des Gerätes noch nicht selbstständig folgen können, nur sehr eingeschränkt möglich.

Wir empfehlen in diesen Fällen, die Lichtbilderstellung von einem Fotodienstleister durchführen zu lassen.

Für Fragen stehen wir Ihnen gern unter der Rufnummer 03528 4808-24 zur Verfügung.

Öffnungszeiten des Einwohnermeldeamtes:

Dienstag: 08.30 – 12.00 Uhr und 13.00 – 18.00 Uhr
Donnerstag: 08.30 – 12.00 Uhr

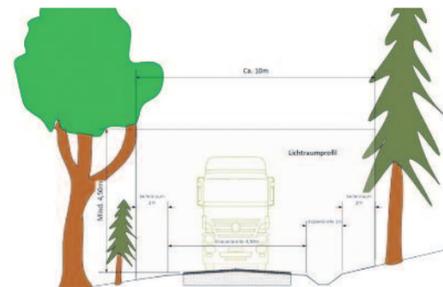
Außerhalb dieser Sprechzeiten können an allen Wochentagen Termine vereinbart werden.



Veit Künzelmann, Bürgermeister

Aufforderung an Waldbesitzer: Lichtraumprofil an Waldwegen freihalten!

Waldbesitzer werden gebeten, an ihren Waldwegen das Lichtraumprofil freizuhalten. Dieses Profil sollte auf gesamter Wegbreite und mindestens 2 Meter ab Schotterkante beidseits bis zu einer Höhe von 4,50 Metern frei von Ästen und Bewuchs sein. Ein ausreichendes Lichtraumprofil ist wichtig für die Befahrbarkeit mit Forstmaschinen, die Holzabfuhr, die Trocknung des Weges und die Mäharbeiten der Bankette.



Detaillierte Hinweise

• Lichtraumprofil:

Das Lichtraumprofil beschreibt die freizuhaltende Zone über dem Waldweg in Höhe und Breite, die für die Durchfahrt von Fahrzeugen und Maschinen benötigt wird.

• Abmessungen:

Das Lichtraumprofil sollte auf gesamter Wegbreite und mindestens 2 Meter beidseits der Schotterkante von Ästen und Bewuchs befreit sein. Die lichte Höhe sollte mindestens 4,50 Meter betragen.

• Bedeutung:

Ein freigehaltenes Lichtraumprofil ist wichtig für die bequeme und sichere Nutzung des Weges durch Forstmaschinen und für die Holzabfuhr. Zudem fördert es die Trocknung des Weges und beugt Schäden vor.

• Verkehrssicherungspflicht:

Waldbesitzer haben eine Verkehrssicherungspflicht im Wald, die auch die Freihaltung des Lichtraumprofils umfasst.

• Handlungsaufforderung:

Waldbesitzer werden aufgefordert, das Lichtraumprofil ganzjährig freizuhalten. Sollte dies nicht geschehen, kann das Forstamt im Auftrag der Gemeinde die Freischneidung organisieren. Wir weisen darauf hin, dass an zugewachsenen Wegen keine Mäharbeiten seitens der Gemeinde Wachau durchgeführt werden.

Veit Künzelmann, Bürgermeister

Langebrücker Nachrichten



Vitali Aleshkevich gründete das Format.



Hier der Langebrücker Nicodé-Chor gemeinsam mit den GlobalSoundries.

FOTOS: Archiv Viva la Musica

Unvergessliche Musik, leckerer Wein und Käse

Musikfestival auf der Langebrücker Hofewiese / Neuer Verein hat sich gegründet

Ganz herzlich sind alle Musikinteressierten und auch Freunde der Chormusik wieder zum Viva la Musica Festival am Sonnabend, 23. August, auf die Langebrücker Hofewiese eingeladen. Inzwischen zum siebten Mal treffen sich Chöre aus Dresden, deren Umgebung sowie auch internationale Ensembles und präsentieren ihr Repertoire. Ob poppig, rockig, etwas klassisch oder mittelalterliche Musik, für (fast) jeden Musikgeschmack ist etwas dabei. Dazu mit erlesenen Tropfen aus ganz Europa, herzhaftem Käse und knusprigem Flammkuchen dies in der Natur genießen und die Seele baumeln lassen.

Los geht es an diesem Tag gegen 12.00 Uhr mit dem ersten Konzertteil. Etwa 15.00 Uhr folgt ein zweiter Konzertblock. Insgesamt stehen an diesem Tag bis ungefähr

17.00 Uhr voraussichtlich zehn Chöre mit insgesamt rund 300 Sängern und Sängerinnen auf der Bühne. Auch ein Chor aus Belarus wird dabei sein, heißt es in der Konzertankündigung. Eines ist sehr gern gesehen: Mitsingen ist nämlich ausdrücklich erwünscht.

Gegründet wurde dies alles von Vitali Aleshkevich, welcher damals neun Chöre leitete, darunter in Langebrück viele Jahre den traditionsreichen Nicodé-Chor und er hob die Nicodé Pop Vocals mit aus der Taufe. Mit seinen Chören fing das erste Festival an. Über die Jahre wuchs die Veranstaltung weiter, es steigerte sich, weitere Ensembles kamen dazu. Aktiv organisierten dies einzelne Chormitglieder ehrenamtlich. So stand Viva la Musica schon mehrfach in der Zeitung und erzielte zur Preisverleihung

der Laienchöre Dresden im Kulturpalast den 1. Platz in der Kategorie B „Besondere Projekt“.

Doch aus der Idee ist mittlerweile noch viel mehr geworden. Nun hat sich sogar dieses Jahr der Verein Viva la Musica Dresden gegründet, Vorsitzender ist Jan Claus, ihm zur Seite stehen Simone und Dirk Lehmann. „Wir freuen uns auf jeden, der Interesse an solch einer Organisation hat und uns bei der Veranstaltung ehrenamtlich unterstützen möchte“, wirbt der Vorstand für weitere Mitglieder. Dieser hofft zugleich, dass am Veranstaltungstag die Sonne scheint und alle den Tag genießen können.

Übrigens, der Eintritt zum besonderen Chorfestival, das zugleich tolle Werbung fürs Singen in der Gemeinschaft ist, ist frei. red/syg

Aus den Vereinen

Zwei Übungsgruppen starten auch wieder durch

Die ersten Kinder- und Jugendgruppen des Turnvereins Langebrück haben das Training wieder aufgenommen. Wie Ralf Bachmann, Stellvertretender Vorsitzender des Vereins, mitteilt, folgen in den nächsten Wochen noch zwei weitere. Dies sind:

„Dancing Kids“ und „Jazzdance für Mädchen“ ab der 34. Kalenderwoche, Start somit am Montag, dem 18. August 2025

„Vorschule“ ab der 36. Kalenderwoche, Start somit am Mittwoch, dem 03. September 2025

Die wunderbare Welt der Pilze

Traditionell lädt der Langebrücker Seniorentreff der Volkssolidarität am Montagnachmittag ein. Nunmehr steht wieder ein spannender Vortrag im Mittelpunkt der Zusammenkunft. Am kommenden Montag, 18. August, ist Rolf Kluge zu Gast. Sein Thema lautet: Die wunderbare Welt der Pilze. Interesse geweckt? Einfach vorbei kommen und dabei sein. Los geht es 15.00 Uhr im Café des Langebrücker Bürgerhauses. Der Eintritt ist frei. Neue Gesichter sind in der Runde immer herzlich willkommen.

In Kürze

Zuckertütenfest im Zoo: Kostenfreier Eintritt am 17. August für alle Abc-Schützen

Beim Zuckertütenfest am kommenden Sonntag, 17. August, im Dresdner Zoo, Tiergartenstraße 1, ist auch das Amt für Gesundheit und Prävention wieder dabei. Das Team präsentiert Attraktionen wie den Mitmachparcours mit Glitzer-Tattoos, Geschicklichkeits-Spiele und ein Quiz mit vielen nützlichen Informationen rund um das Thema „Gesunde Zähne“, heißt es in der Mitteilung aus dem Rathaus. Auf der Pinguinwiese sind Familien eingeladen, ihr Wissen zur zahngesunden Ernährung unter Beweis zu stellen und dem Zucker auf die Spur zu kommen. Am Ende jeder Station des Parcours gibt es eine kleine Belohnung, darunter das beliebte Kinderbüchlein „Tierisch gesunde Zähne“. Alle Schulanfänger erhalten kostenfreien Zoo-Eintritt. Die Veranstaltung wird in der Zeit von 10.00 bis 17.00 Uhr sein.

Goldenes Jubiläum: Frau Brandt feiert 50 Jahre im Erzieherberuf!

Inmitten der idyllischen Landschaft von Wachau blüht ein besonderer Ort, an dem Kinder nicht nur spielen, sondern auch wachsen dürfen: das Kinderhaus Wachau. Mit seinem liebevollen Team, seinem durchdachten pädagogischen Konzept und einer Umgebung, die zum Entdecken einlädt, ist das Kinderhaus weit mehr als eine Kita – es ist ein zweites Zuhause. Zu diesem Zuhause gehört ganz besonders Frau Christa Brandt, deren Engagement Generationen geprägt hat.

Am 1. August 2025 feierte Frau Brandt ihr 50-jähriges Dienstjubiläum als Erzieherin – ein außergewöhnlicher Anlass, der im Kinderhaus Wachau gebührend gefeiert wurde.



Im Vordergrund Frau Brandt, im Hintergrund Bürgermeister Veit Künzelmann und eine Mutti.



Christa Brandt mit Sven Krell – Vorstand Volkssolidarität Elbtalkreis-Meißen e.V.

Ein lang gehegter Wunsch ging in Erfüllung. Mit Blaulicht und Sirene wurde die Jubilarin am Morgen von der Freiwilligen Feuerwehr abgeholt – eine Überraschung, die ihr ein strahlendes Lächeln ins Gesicht zauberte. Im Kinderhaus angekommen, wurde sie von Kindern, Eltern, Kolleginnen und Kollegen sowie Bürgermeister Veit Künzelmann und Sven Krell, Vorstand der Volkssolidarität Elbtalkreis-Meißen, herzlich empfangen.

Die Kinder überreichten selbstbemalte Steine, sangen fröhliche Lieder und drückten ihre Wertschätzung mit liebevollen Gesten aus – ganz wie es sich für eine Frau gehört, die für viele von ihnen ein Stück Geborgenheit bedeutet. Die Einrichtungsleitung würdigte in einer Rede Frau Brandts Geduld, Herzenswärme und unermüdetes Engagement. Von ihren 50 Berufsjahren verbrachte sie beeindruckende 45 Jahre im Kinderhaus Wachau.

Und obwohl Frau Brandt inzwischen das Rentenalter erreicht hat, bleibt sie dem Kinderhaus mit großer Hingabe treu und arbeitet weiter mit vollem Herzen – für die Kinder, für ihre Kolleginnen und Kollegen und für das Zuhause, das sie über Jahrzehnte mitgestaltet hat.

„Frau Brandt ist nicht nur eine Kollegin – sie ist ein Stück Institution im Kinderhaus Wachau“, so Kitzaleitung Frau Steiner. Generationen von Familien sind dankbar für ihre einfühlsame Begleitung, ihre liebevolle Art und ihre beständige Präsenz.

Text & Fotos: Kinderhaus Wachau

Spielmannszug Radeberg lädt zum Schnuppertraining ein

Nächste Woche öffnet der Spielmannszug Radeberg wieder seine Türen für neue Mitstreiter. Das Schnuppertraining findet ab dem 22. August 2025 für alle interessierten Kinder ab der zweiten Klasse statt. Es beginnt 15.30 Uhr in der Grundschule Süd.



Die ersten Schnupperstunden bieten eine perfekte Gelegenheit, die verschiedenen Instrumente kennenzulernen und erste musikalische Erfahrungen zu sammeln. Gesucht werden Kinder ab der zweiten Klasse, die Lust auf Musik, aber auch Freude am Vereinsleben haben. Das Schnuppertraining ist kostenlos und wird auch in den Wochen nach dem 22. August jeden Freitag zur gleichen Zeit angeboten. Reguläres Training findet dann freitags von 15.30 bis 17.30 Uhr statt. **Alle Informationen gibt es unter www.spielmannszug-radeberg.de/jetzt-mitmachen**

Text & Foto:
Tom Thiele, Spielmannszug Radeberg



SV Blau-Weiss 90 Fischbach e. V.

Kirchstr. 8, 01477 Arnsdorf OT Fischbach
Dein Verein für Freizeitsport
8 Sportarten / 11 Trainingszeiten
pro Woche / mehr als 175 Mitglieder



Sektion Fußball

Kontakt U. Scholz
0174 / 291 01 10
Training Montag 18.00 - 19.30 Uhr
Ort Sporthalle Arnsdorf
Sportplatz Fischbach

Sektion Volleyball II

Kontakt K. Schulze-Reichel
0162 / 637 24 62
Training Mittwoch 19.30 - 21.00 Uhr
Ort Sporthalle Arnsdorf
Sportplatz Fischbach

Sektion Tischtennis

Kontakt B. Böhme
0177 / 420 48 27
tischtennis@blau-weiss-fischbach.de
Training Mittwoch 19.00 - 21.00 Uhr
Ort Dorfgemeinschaftshaus Fischbach

Sektion Billard

Kontakt J. Prescher
0174 / 347 70 65
Training Dienstag 19.00 - 22.00 Uhr
Freitag 19.00 - 22.00 Uhr
Ort Dorfgemeinschaftshaus Fischbach

Tischtennis Nachwuchs

Kontakt M. Hempel
0173 / 497 37 92
Training Mittwoch 17.00 - 19.00 Uhr
Ort Dorfgemeinschaftshaus Fischbach

Sektion AllgemeinFitness

Kontakt F. Küchler
0172 / 350 46 76
Training Freitag 16.00 - 18.00 Uhr
Ort Sporthalle Arnsdorf

Sektion Tanzen

Kontakt L. Küster
01516 / 855 81 28
Training Donnerstag 17.00 - 19.00 Uhr
Ort Dorfgemeinschaftshaus Fischbach

Sektion BodyActive

Kontakt H. Wahl
035200 / 247 55
Training Montag 19.30 - 21.00 Uhr

Sektion Volleyball I

Kontakt J. Schöne
01522 / 252 84 56
Training Dienstag 19.00 - 21.00 Uhr
Ort Sporthalle Arnsdorf
Sportplatz Fischbach

Sektion RückenFit

Kontakt G. Nöldner
0174 / 930 36 95
Training Donnerstag 16.00 - 17.00 Uhr

blau-weiss-fischbach.de
info@blau-weiss-fischbach.de

RückenFit freut sich auf Dich!

Jeden Donnerstag, 16.00 - 17.00 Uhr, Kraft und Beweglichkeit im Dorfgemeinschaftshaus Fischbach mit der neuen Fitnessgruppe des Sportverein Blau-Weiss Fischbach e. V., Kontakt: 0174 / 930 36 95



Seniorentreff Seifersdorf

Der Ortschaftsrat Seifersdorf lädt die Seniorinnen und Senioren aus Seifersdorf und Wachau zu einer gemütlichen Kaffeerunde in den Kirchgemeindeforum Seifersdorf ein. Wer am Mittwoch, dem 20.08.2025 ab 14.00 Uhr dabei sein möchte, meldet sich bitte telefonisch bei Frau Schulze, unter 03528 44 58 94 (Anrufbeantworter vorhanden), an.

Kathrin Schulze, Seifersdorf

Seniorentreff Großerkmannsdorf

Liebe Seniorinnen und Senioren, der Heimatverein Großerkmannsdorf e. V. und die Volkssolidarität laden sehr herzlich zum Seniorentreff im Dorfgemeinschaftshaus, Alte Hauptstraße 24, am Donnerstag, dem 21.08.2025, 14.00 Uhr ein.

Auf Ihr Kommen freuen sich der Vorstand und die VS

Unser Wochenangebot vom 18.08. bis 23.08.2025

	Essen 1 6,05 € / Senior 4,25 €	Essen 2 4,65 € / Senior 3,95 €	Essen 3 4,65 € / Senior 3,95 €	Salate Jetzt wird's knackig!
Mo. 18.08.	Putenrollbraten dazu Möhren, Knödel und Geflügelsoße	Gemüseintopf mit Rindfleisch und Kartoffelwürfeln dazu einen Becher Joghurt	Grünkern-Käse-Medaillon mit Püree und Rohkostbeilage	Salat 1 - 5,40 € Chefsalat Eisbergsalat, Gurke, Tomate, Paprika, Ei, Hinterschinken, geriebener Käse und Joghurt dressing
Di. 19.08.	Hähnchen in Knusperpanade dazu Sommergemüse Kartoffeln und Geflügelsoße	Königsberger Klopse mit Reis und Kapernsoße	Senf-Eier in Senfsoße dazu Kartoffeln	Salat 2 - 4,40 € Thunfischsalat Eisbergsalat, Gurke, Weißkraut, Bohnen, Thunfisch, Zwiebel, Ei und Joghurt dressing
Mi. 20.08.	Makkaroni mit Bolognese	Putengeschnetzeltes in Frischkäsesoße dazu Kartoffeln	Pilzbohnenpfanne dazu Püree und einen Becher Pudding	Salat 3 - 5,40 € Griechischer Salat Eisbergsalat, Gurke, Tomate, Paprika, Ei, Fetawürfel und Joghurt dressing
Do. 21.08.	Schweinekammsteak dazu Röstzwiebeln und Püree	Fischburger dazu Erbsen, Kartoffeln und Kräutersoße	Grießbrei mit Zucker und Zimt dazu Apfelsauce	Salat 4 - 6,10 € Frischer Obstsalat mit Früchten der Saison
Fr. 22.08.	Schälrippchen mit Sauerkraut, Kartoffeln und Bratensoße	Kasslerpfanne mit Bohnen und Kartoffelwürfeln	Polenta-Käse-Schnitte dazu Püree und Möhrensalat	
Sa. 23.08.	Deftiger Schweinebraten dazu Sauerkraut, Knödel und Bratensoße	Dessert - 1,80 € Süße Quarkspeise		
Angebot 1 6,50 € / Senior 4,30 €		Sommerplatte Tomatensalat mit Feta, Gurkensalat, Kartoffelsalat, mediterraner Nudelsalat, Beefsteaks, Senf		

Sie erreichen uns unter
Tel. 035200 / 2 32 99
Fax 035200 / 2 86 88

Bestellschluss tägl. 8.00 Uhr
www.flinke-pfanne.com
flinke-pfanne@gmx.de

Lieferhinweise: Bis 7 km frei Haus.
7 km - 15 km zzgl. 0,30 € / Anlieferung.
Pauschale extra: 0,30 € / Essen an
Sonn- & Feiertagen.



VERANSTALTUNGSHIGHLIGHTS NACH DER SOMMERPAUSE IM

RÖDER SAAL Restaurant Hotel
Großröhrsdorf

Die GESCHENK IDEE
Gutscheine ab 10 € erhältlich!

Comedy Night 05.09.	The Firebirds 06.09.	Schlager-party 12.09.	Krimi Dinner 19.09.	Tanztee 21.09.	Gartenglück 26.09.	Uwe Steimle 27.09.	Kinder-musical 28.09.	Alltagspoeten aus Berlin 04.10.

Informationen und Tickets unter www.roedersaal.de oder unter:

☎ **035952 533 533**

✉ kasse@roedersaal.de

Weitere Highlights im Oktober:

- Markus Maria Profitlich am 10.10.
- Der Traumzauberbaum am 11.10.
- Der König der Blöden am 24.10.

Offene Höfe & Gärten in Fischbach

Am 23. August 2025 laden folgende Höfe zum Entdecken, Staunen, Schwatzen und Verweilen ein:

- Kirche Fischbach, Kirchstraße 1 – Offene Kirche
- Herr Jurisch, Kirchstraße 3 – Pilzausstellung
- Seniorenhelfer Sachsen, Frau Röthig, Kirchstraße 12a - Von 14.00 – 17.00 Uhr stellen sich die Seniorenhelfer vor und machen auf Ihre Leistungen für Pflegebedürftige / Angehörige aufmerksam. (Angeboten werden: Entlastungs- und Betreuungsleistungen, hauswirtschaftliche Versorgung, Begleitungen und Einkaufsservice bis hin zur Demenzbetreuung)
- Winklerhof, Kirchstraße 23 – Der Winklerhof lädt Euch von 14.00 – 17.00 Uhr zu Kaffee und Kuchen ein. Neben gemütlichem Beisammensein erwartet Euch ein Trödelmarkt & Bastelspaß für die Kinder
- Maler Frauenstein, Wilschdorfer Straße 17 - In der Alten Schmiede öffnet Dietmar Frauenstein von 10.30 – 17.00 Uhr seine Ausstellung mit Ölbildern und Zeichnungen. Der Garten lädt zum Verweilen ein.
- Traditions- und Schützenverein Fischbach e. V., Wilschdorfer Straße 13 - Ab 18.00 Uhr lädt der TSV zu einem gemütlichen Abend mit lustigen Auszügen aus dem Vereinsleben ein.
- Waches Hof-Trödel, Wilschdorfer Straße 7a - Entdecke von 14.00 – 18.00 Uhr eine bunte Mischung aus alten Schätzen und neuen Lieblingsstücken! Frische Eier, Marmeladen, Honig und Gartenfrüchte warten



ebenfalls auf dich. Mitmacher sind herzlich eingeladen.

- Martins gemütliche Weinstube, Wilschdorfer Straße 4 - Genieße ab 18.00 Uhr in Martins gemütlicher Weinstube eine kleine Weinverkostung mit Pfälzer Weinen aus Meckenheim.

Text & Bild: Dorfgemeinschaft Fischbach

Förderverein Seifersdorfer Schloss e. V.

Seifersdorfer Schloss- und Parkkommer

Theater im Park

„Ein Sommernachtstraum“

17. August 2025, 16.00 Uhr

zum Tag der Teilhabe

- 14 bis 17 Uhr Führungen zur Geschichte des Schlosses
- Stand mit Produkten aus den Werkstätten des Epilepsiezentrums
- 16.00 Uhr Theater im Park mit dem Theaterclub Kleinwachau
- Kaffee und Kuchen

Regenvariante in der Kirche

Eintritt frei! Wir sammeln Spenden fürs Schloss.

Kulturstiftung des Freistaates Sachsen

www.schloss-seifersdorf.de

Kleinanzeigen

Netten Eigentümer gesucht, der sein Haus oder Freizeitgrundstück in liebevolle Hände geben möchte.
Tel. 0173 / 367 73 19 oder fa.manthey@gmx.de

Baumfällung – Wurzelentfernung
Tel. 0173 / 375 73 11

Suche verzinkte emaillierte Waschwannen, auch Sitz- und Kinderwannen in allen Größen und alte Skier
Tel. 0171 / 276 34 58

Hausflohmarkt für Baby- u. Kindersachen am **23.08.2025 von 10-16 Uhr**, Heidestraße 120 (im Hof), Radeberg
Chiffre-Nr. 32/03

Er, 32 J., 1,56 m, Tierfreund, sucht attr. Sie, die treu u. liebevoll ist
Chiffre-Nr. 32/03

Haben Sie an einer Chiffre-Anzeige Interesse, dann schicken Sie bitte Ihre Zuschriften unter Angabe der Chiffre-Nr. an

„die Radeberger“
Heimatzeitung Verlags-GmbH
Oberstraße 16a,
01454 Radeberg
oder per E-Mail an zeitung@die-radeberger.de

Kleinanzeigen können generell nur mit dem dafür vorgesehenen Kleinanzeigen-Coupon aufgegeben werden.
Diesen finden Sie unter www.die-radeberger.de.

Weitere Annahmestellen finden Sie auch im Lotto-Shop Richter auf der Oberstraße in Radeberg oder bei Hofeditz Lotto / Tabak / Presse in Arnsdorf.

Wir kaufen
Wohnmobile + Wohnwagen
Tel. 03944-36160,
www.wm-aw.de Fa.

Verkaufe Kleingarten (ohne Gartensparte, Pachtland), ca. 450 m², Nähe Krankenhaus Radeberg. Kleingarten mit massiver Laube, möbliert, alles in einem sehr guten Zustand. Wasser, Elt. und Parkplatz vorhanden.
Interesse Chiffre 32/01

Alleinst. junggebl. Seniorin sucht rüstige, aktive Menschen für gemeinsame Unternehmungen wie Wandern, Spielen, Kultur, möglichst aus Radeberg.
Chiffre 32/02

Entsorgungsbetrieb Keller GbR

- Containerdienst
- Wertstoffhof
- Altpapierankauf
- Beräumung
- Schrott- u. Metallhandel
- Schüttgüter u. Transporte

Bautzner Landstraße 386 in 01328 Dresden
Telefon: 0351 2698110 post@keller-entsorgung.de
Telefax: 0351 2698112 www.keller-entsorgung.de

Öffnungszeiten April - Oktober
Mo, Mi + Fr: 07:00 - 16:00 Uhr
Di + Do: 07:00 Uhr - 17:00 Uhr
jeden 1. + 3. Sa / Monat: 08:00 - 12:00 Uhr
Dieser Samstag: 16.08.25, 08:00 - 12:00 Uhr !!!
Öffnungszeiten November - März
Mo - Fr: 07:30 - 16:00 Uhr
Mittagspause
12:00 - 12:30 Uhr

Bring's schneller zu Keller!

Auslieferungsfahrer Chemieprodukte auf Minijob-Basis, Touren sachsenweit, körperl. belastbar, Fahrerlaubnis bis 3,5 t,
Tel: 03528 4555411, personal@tiegelgmbh.de

CB-Elmec GmbH

Pulverbeschichtung
Mechanische Fertigung

Wir suchen einen
**Pulverbeschichter (m/w/d) /
Verfahrensmechaniker (m/w/d)
Beschichtungstechnik**

Ihre Aufgaben:

- Bedienung einer Beschichtungsanlage
- Vorbereitung der Oberflächen
- Auf- und Abgabe der zu beschichtenden Teile
- Beschichten mit der Handpistole
- Qualitätskontrolle und Verpacken der Teile

Bei Interesse senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen bitte schriftlich oder per E-Mail an uns. Gerne können Sie sich auch persönlich oder telefonisch bei uns vorstellen.

01454 Radeberg • Badstraße 30 • Tel.: 03528/43 95 - 0
E-Mail: info@cb-elmec.de • Internet: www.cb-elmec.de

GARTEN
WASSER ♦ WÄRME ♦ SOLAR

**NEUER HEIZKESSEL?
RUFEN SIE UNS AN!**

www.garten-lichtenberg.de © 035955/ 4 38 48
Mittelbacher Str. 1 | 01896 Lichtenberg

Seit über 30 Jahren ist Ihre Zufriedenheit unser Anspruch

VERMIETUNG - VERKAUF - HAUSVERWALTUNG
PLANUNG & GUTACHTEN

Immobilien-Service Radeberg

www.immobilienservice-radeberg.de
Hauptstraße 33 - 37 - 01454 Radeberg - Tel. 03528 / 48 36 - 0
Fax 03528 / 48 36 - 36 - E-Mail info@is-radeberg.de

Wir geben Sicherheit. WBG.....

Wir sind Radeberger.

Wohnungsbau genossenschaft Radeberg und Umgebung eG
Telefon +49 3528 408130
www.wbg-radeberg.de

Dienstleistungen ganz in Ihrer Nähe

HTI HAUSTECHNISCHE INSTALLATION GMBH
Heidestraße 70 • 01454 Radeberg
Fon: 03 528 - 46 21 61 • www.hti-radeberg.de

Steildach Flachdach Abdichtung Dachstuhl Carport Holzbau

die dachprofis
Rothkegel & Zaulich GbR
Dachdeckerei & Zimmerei
Seifersdorfer Str. 29b - 01465 Schönborn - Tel. 03528 / 45 21 23
www.die-dachprofis.eu - diedachprofis@gmx.de

Raumausstatter HENNIG
Inh. Diana Demmer
01454 Radeberg, Dr.-Rudolf-Friedrichs-Straße 22
© 03528/ 44 34 00
Mo.-Fr. 9 - 12.30 Uhr u. 13.15 - 18 Uhr • Sa. 9 - 11 Uhr

DACH SERVICE STEINHORST

- ✓ Dachklempnerei
- ✓ Abdichtungen Dach, Terrasse u. Fassade
- ✓ Montagearbeiten

Sven Steinhorst
01477 Arnsdorf, Kleinwolmsdorfer Str. 4
Tel: (035200) 282 40
Fax: (035200) 282 53
Mobil: (0172) 358 50 36
info@dachrinnenservice-steinhorst.de • www.dachrinnenservice-steinhorst.de

Elektroinstallation und Reparaturen
für Haushalt, Gewerbe und Industrie
Elektro-Klemm GmbH
Radeberg • Dr.-Albert-Dietze-Str. 11
Tel. 03528/442 668 • Fax 03528/416 232
Fachbetrieb für E-Mobilität

SPILLER & KOLLERT GBR
Dammweg 2
01454 Radeberg
Tel. 03528/ 45 57 88
Funk 017416 17 40 19
o. 0172/2 73 42 91
www.holzbau-radeberg.de
E-Mail: spiller-kollert-gbr@web.de

Meisterbetrieb
Dachstühle • Carports • Balkone • Sanierung

Fliesenleger-Fachbetrieb Lars Kaiser – Meister

Am Taubenberg 2 – 01454 Radeberg
Tel. 03528 417820 – Funk 0172 3440261 – www.edelbelag.de

Fliesen • Platten • Strukturputz
Mosaikverlegung • Reparaturservice

Veranstaltungs-Tipps

Sachsenforst – Forstbezirk Neustadt und Partner laden ein zum

Waldfest & Waldbesitzertag am 31. August 2025
WaldHaus Kleiner Stern in der Massenei

Programm
Sonntag, 31. August 2025

10.00 Uhr **Eröffnung** (Georg Lindner – Sächsischer Waldbesitzerverband e.V. und René Klabas – Forstbezirk Neustadt)

10.00 – 17.00 Uhr **Waldmarkt** mit Produkten aus Natur und Handwerk, Pilzberatung, Kettensägenkünstler in Aktion, Waldpädagogik
Mitmachangebote (Stroh Hüpfburg, Basteln mit Naturmaterialien, Naturkundemobil)

11.00 – 14.30 Uhr **Fachinformationen für Waldbesitzer** (Exkursionen, Fachbeiträge)

10.00 – 17.00 Uhr **Tag der offenen Tür** im Schießstand des Schützenvereins Stolpen 1990 e.V.

... und noch viel mehr Informationen, Spaß und Unterhaltung für Groß und Klein.

Für das leibliche Wohl ist durch regionale Anbieter bestens gesorgt.

Anfahrt
Waldgebiet Massenei zwischen Großröhrsdorf und Seeligstadt, Parkmöglichkeiten auf der ausgewiesenen Parkfläche in der Nähe Massenei am Waldzugang mit Shuttleverkehr bis zum Waldhaus oder Fußweg von ca. 1,5 km

Sachsenforst Staatsforst SACHSENFORST Forsthaus SACHSEN

HEIMAT ist, was DU daraus machst!

Unser FREIBAD WACHAU braucht DEINE Unterstützung!

Das Freibad soll ein angenehmerer und attraktiverer Ort für Groß und Klein werden. Damit dies möglich ist, brauchen wir eure Unterstützung für folgende Dinge:

- Sanierung des Flachwasserbeckens incl. einer Rutsche – damit auch die Kleinen ihre Freude beim Baden haben
- Neue Sitzbankgarnituren – für bequeme Pausen zwischen dem Schwimmen
- Zwei Fußballtore mit Ballfangnetz – perfekt für spannende Matches

Feld dabei und helfst uns, das Freibad zu einem Lieblingsort für alle zu machen!

Gemeinde Wachau
Deutsche Kreditbank AG
IBAN: DE44 203 0000 0001 2072 89
BIC: BWLADE33
Betreff: Spende für Freibad Wachau

HEIMAT VEREIN Wachau
Feldschlösschen
www.heimatverein-wachau.de

Offene Bürgerliste Wachau
www.obl-wachau.de

25. Sommerfest am Teich

Liegau-Augustusbad hat sich zu einem sehens- und lebenswerten Ort gewandelt und entwickelt. Dass dies gefeiert wird, ist nur allzu verständlich. Auch wir feiern ein 25-stes.

Wir, das sind die Mitglieder des gemeinnützigen Vereins „Sportfischer Liegau-Augustusbad“, unterstützt durch unsere Familien und Freunde. Das Teichareal liegt mitten im Ort, ist eine grüne und, mit viel Engagement sowie Unterstützung der Stadt Radeberg, gepflegte Erholungs- und Spaziergänger, Treffpunkt für den Erfahrungsaustausch der Vereinsmitglieder, Veranstaltungsort für Familienfeiern ortsansässiger Bürger und den Kindergarten.

Am 23.08.2025 findet das 25. Teichfest statt - unterstützt von regionalen Sponsoren. Freuen Sie sich auf ein buntes Fest mit vielen Attraktionen und besonderen Highlights, welche aber noch nicht verraten werden und vor allem: viel Raum für Begegnung und gemeinsames Erleben. Für leckeres Essen und erfrischende Getränke ist gesorgt. Kommen Sie vorbei. Wir freuen uns.

i.A. des Vorstandes
Olaf Bethge (Jugendwart)

VERKEHRSTEILNEHMER-SCHULUNG

Am 21.08.2025, Beginn ist 19.00 Uhr im Restaurant „Pechhütte“, Langebrücker Straße 138.
Themen: Fragen der Teilnehmer, Aktuelles zum Straßenverkehr

Roland Rosenkranz
DVR Moderator

Gesundheitskurs:
„Haltung und Bewegung durch Ganzkörpertraining“
des SV Einheit Radeberg
03. September - 05. November 2025

- 10 Stunden á 90 Minuten
- mittwochs, 19.30 - 21.00 Uhr
- Turnhalle Großerkmannsdorf
- AOK Versicherte nehmen mit Gutscheinen teil, andere Krankenkassen erstatten / bezuschussen
- Anmeldung / Informationen:
Mobil: 0152 - 28 96 01 84 (ggf. Mailbox)

elriwa
Ihr Fachhandel mit Werkstatt für Modelleisenbahnen und Zubehör

SACHBEARBEITER (M/W/D) für Shopbetreuung und Telefonverkauf in VOLLZEIT

Krise? Nicht bei uns! Wir suchen motivierte Mitarbeitende für unseren zweiten Standort in Arnsdorf.

Wir bieten Ihnen: Eine abwechslungsreiche und anspruchsvolle Tätigkeit mit umfassender Einarbeitung, ein motiviertes und engagiertes Team, gute Arbeitsbedingungen sowie ständige Weiterbildungsmöglichkeiten im technischen und kaufmännischen Bereich.

Ihr Aufgabenbereich: Bearbeitung von Internetaufträgen, Auftragsannahme per E-Mail und Telefon, Buchung von Wareneingängen, Überprüfung von Zahlungseingängen und das Vorbereiten des Versands.

Unsere Anforderungen: Abgeschlossene Berufsausbildung, gern im Bereich Handel, Kenntnisse im Umgang mit Office- und Warenwirtschaftssystemen, Teamfähigkeit und Leistungsbereitschaft, eigenständiges Engagement zur ständigen Weiterbildung, freundliches und sachbezogenes Verhalten auch bei anspruchsvollen Kunden. Vorkenntnisse im Bereich Modelleisenbahnen sind nicht erforderlich. Quereinsteiger sind zudem gern willkommen!

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann schicken Sie Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen mit Lebenslauf und Zeugnissen an folgende E-Mail-Adresse: elriwa-bewerbung@elriwa.de

Im Falle der postalischen Bewerbung, legen Sie bitte einen ausreichend frankierten Rückumschlag bei.
SP:Elektronik Richter • Radeberger Str. 32 • 01454 Wachau OT Feldschlösschen
www.elriwa.de

elriwa
20 Jahre Jubiläum

Dorffest in Leppersdorf

Sonnabend, 23. August 2025

16.00 Uhr Eröffnung unseres Dorffestes mit Bierprobe
 ab 16.00 Uhr Festplatzbetrieb mit Hüpfburgenland, großer Tombola, Wurstrad, Luftgewehrschießen u.v.m.
 19.30 Uhr Spielmannszug
 20.00 Uhr Lampion- und Fackelumzug mit dem Nachwuchs vom Spielmannszug Radeberg
 Im Anschluss erfolgt bei entsprechendem Wetter ein Ballonglücken

Ab 22.00 Uhr - MALLE-PARTY mit DJ Ede

Sonntag, 24. August 2025

Großes Familienfest

ab 11.00 Uhr Festplatzbetrieb
 Frühschoppen mit Swing der Band „The Perky Polyvocs“,

Luftgewehrschießen & Dart, große Tombola, Wurstrad sowie Hüpfburgenland
An der Feuerwehr:
 Leckerer vom Grill & kühle Getränke
 Familiennachmittag auf dem Festplatz
 Kaffee, Kuchen & Softeis, Bastelecke, Kinderschminken, Ponyreiten, Entenangeln, Feuerwehrrundfahrten, Technischau der Feuerwehr, Spiel und Spaß bei der Jugendfeuerwehr
 14.30 Uhr Musikschule Fröhlich
 15.30 Uhr Einsatzvorführung der Feuerwehr
 16.30 Uhr Vorführung der Hundeschule „Crazy Pfoten“
 ca. 17.30 Uhr Prämierungen und Tombolaverlosung

Änderungen vorbehalten!



Gemeinsam mehr erleben

In unserem Dorfverein trifft man immer nette Leute, teilt gemeinsame Interessen und setzt sich füreinander ein. Wenn Sie einmal fachlichen Rat brauchen, sind wir gern für Sie da.



Hartmann und Seiz OHG

Generalvertretung der Allianz
 hartmann-seiz-allianz.de
 01199 Dresden
 ☎ 07 11 93 30 37 30
 © 01 62 2 32 06 10
 hartmann.seiz@allianz.de

hartmann-seiz-allianz.de

STAUDENGÄRTNEREI

Garten erleben durch Blüten und Artenvielfalt

Staudengarten Löchel

Leppersdorf
 Dresdener Straße 4b

info@praeriestauden.de
 Tel.: +49 1520 9412706

praeriestauden.de

Kfz-Meisterbetrieb Rainer John
 Rödenwinkel 3
 01454 Wachau / OT Leppersdorf
 Telefon 0 35 28 / 44 36 90

Wir wünschen allen schöne Stunden beim Leppersdorfer Dorffest.

Wir wünschen allen Besuchern unseres Dorffestes eine tolle Zeit und wunderbare Unterhaltung.

Backen mit Liebe & Tradition

Bäckerei Kunath

Ihr Bäcker in Leppersdorf. Seit 1955.

Alte Hauptstraße 28, 01454 Leppersdorf
 Tel. 03528 / 44 26 66

**KAROSSERIEINSTANDSETZUNG
 EIGENE LACKIERUNG**

Bandweberstraße 117
 01900 Großröhrsdorf
 Tel. (035952) 3 11 38
 Fax (035952) 3 16 40
 info@blechdokter.de
 www.blechdokter.de

- Reparaturen aller Fabrikate
- Autoglasservice
- **HAGELSCHADEN-BESEITIGUNG**
- Ausbeulen ohne lackieren zu müssen!

Blech- und Lackschäden – wir richten's wieder!

Kfz-Meisterbetrieb

GRÄFE Fuhr-
 unternehmen

Wir machen Ihr Auto fit!

sämtliche Reparaturen an allen Typen

Inspektionen • Dekra • AU • Reifencenter
 Abschleppdienst (24 Std. Notdienst)
 Computerachsvermessung
 Bremsen- und Fahrwerkstest
 Kostenlose Reifeneinlagerung

Anlasser- und Lichtmaschinen-reparatur zu kulanten Preisen!

Alte Hauptstraße 20 • 01454 Wachau OT Leppersdorf
 Tel. 03528/44 05 34 • Fax 41 71 49 • Funk 0172/7 02 08 86



Wir wünschen allen Besuchern ein schönes Dorffest in Leppersdorf.

Die FTA in Leppersdorf

Am Standort Leppersdorf ist unser Betrieb die 1. Adresse für Lkw von Mercedes-Benz und Carrier Transportkälteanlagen. Unsere Kunden schätzen auch die Nutzfahrzeugwaschanlage und demnächst auch die öffentliche Tankstelle.

**Mercedes-Benz Truck
 Fahrzeugtechnik Aretsried GmbH**
 An den Breiten 6
 01454 Leppersdorf
 Tel. 03528 - 434 5775
 Mail: info@fta-gmbh.de



Veranstaltungen

Museum Schloss
Klippenstein

Sommerfest der

Archäologischen

Gesellschaft in Sachsen

Sonntag, 17.08.2025,

15.00 – 19.00 Uhr

Die Archäologische Gesellschaft in Sachsen e. V. lädt herzlich zum öffentlichen Sommerfest im idyllischen Schlossgarten in Radeberg ein. Ein abwechslungsreiches Programm mit Musik, archäologischen Vorführungen, Mitmachaktionen und kulinarischen Genüssen im historischen Ambiente verspricht einen unterhaltsamen und informativen Nachmittag für die ganze Familie.

Programm:

15.00 – 15.30 Uhr

Einstimmung bei Kaffee, Kuchen & Musik

15.30 – 16.30 Uhr

Vorführung &

Mitmachangebot:

Münzprägung wie

in alten Zeiten

16.30 – 16.45 Uhr

Musikalischer Beitrag

17.00 – 19.00 Uhr

Brotbacken wie vor 2.500

Jahren – Erleben Sie altes

Handwerk hautnah

Interessierte Gäste haben außerdem die Möglichkeit, an einer geführten Besichtigung durch das Schloss teilzunehmen. Eintritt frei.

Kommen Sie vorbei und entdecken Sie Archäologie zum Anfassen in sommerlicher Atmosphäre!

Weitere Informationen

unter www.agissachsen.de

Veranstalter:

Archäologische

Gesellschaft in Sachsen e. V.

Beratung und Hilfe

für Schwangere

und Familien

Außenstelle Radeberg

Beratungsstelle:

Heidestraße 70,

01454 Radeberg, Haus 223,

Zimmer 111

Telefon: 03591 5251-53419

E-Mail: schwangerenberatung@lra-bautzen.de

Maren Spieker

Beratende Gesundheitsdienste

Landratsamt Bautzen

Die Naturschutzstation

Neschwitz lädt ein ...

Am Freitag, dem 29. August

2025, laden wir Groß und Klein

von 18.00 – 21.00 Uhr zur

Nacht der Fledermäuse auf

den Fischereihof Kleinholscha,

Kleinholscha Nr. 7 in 02699

Neschwitz ein. Bei einem Fleder-

mausvortrag, verschiedenen

Bastel- und Spielangeboten

und einer Exkursion mit dem

Fledermausdetektor kann man

den kleinen Nachtschwärmern

ganz nah sein.

Der Eintritt ist frei.

Die Jahreszeitenwanderung

am 24. August in die

Göbeler Heide entfällt.

Naturzentrale Bautzen

Orgelkonzert in der Kirche

Kleinröhrsdorf

Am Samstag, dem 23.08.2025,

20.00 Uhr laden wir in die Kir-

che Kleinröhrsdorf zu einem

Orgelkonzert im Kerzenschein

„4 Hände und 4 Füße“ ein.

Friedburg Unger und Werner

Jankowski spielen Werke von

Pachelbel, Händel, Mozart u.a.

Dorothea Wappler,

Kirchgemeinde Großröhrsdorf/

Kleinröhrsdorf

Wir nehmen Abschied
von unserem lieben Vater,
Schwiegervater, Opa,
Uropa und Onkel, Herrn

Horst Köhler

* 17.08.1929 † 07.08.2025

In liebevoller Erinnerung
Seine Kinder Elke, Ulrich und Sybille
mit Familien

Die Urnenbeisetzung findet
im engsten Familienkreis statt.

Du bist nicht wirklich weit weg,
du bist in unseren Herzen.

Jörg Mauer

* 03.01.1978 † 08.08.2025

In Liebe
Deine Katja
Eltern Birgit und Lothar
Bruder Oliver
Nina und André

Die Beerdigung findet am Donnerstag,
dem 21.08.2025, 13.00 Uhr
auf dem Friedhof in Dresden-Weiβig statt.

Alle Familien- und Traueranzeigen

finden Sie kostenlos in der aktuellen Online-Ausgabe
und in unserem Archiv unter
www.die-radeberger.de

Danksagung

Eine Stimme, die vertraut war, schweigt.
Ein Mensch, der immer da war, ist nicht mehr.
Was bleibt sind dankbare Erinnerungen,
die niemand nehmen kann.

Nachdem wir Abschied genommen haben
von unserem lieben Vater

Günter Zeiger

möchten wir uns bei allen Verwandten,
Bekanntem, Freunden und Fußballern für die
erwiesene Anteilnahme herzlich bedanken.

Ein besonderer Dank gilt dem
Bestattungshaus Winkler
für die hilfreiche Unterstützung
und der Trauerrednerin Frau Puchstein.

In stiller Trauer
Sohn Torsten und Tochter Katja mit Familien

Radeberg, im August 2025

Nichts wird mehr so sein, wie es war.

Eberhard Paul

* 24.07.1937 † 24.07.2025

In Liebe und Dankbarkeit
für die schöne, gemeinsame Zeit

Dein Sohn Marco
Dein Enkel Tony und Familie
im Namen aller Angehörigen

Die Urnenbeisetzung findet am Freitag,
dem 22.08.2025, 14.30 Uhr auf dem
Friedhof in Arnsdorf statt.

Trauern heißt liebevolles Erinnern.

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied
von meinem lieben Ehemann, unserem guten Vater,
Schwiegervater und Opa, Herrn

Rainer Polster

* 05.05.1940 † 30.07.2025

In lieber Erinnerung
Deine Ehefrau Gerda
Deine Tochter Kirstin mit Familie
Dein Sohn Matthias mit Familie

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung
findet am Freitag, dem 29.08.2025, 12.00 Uhr
in der Kirche zu Fischbach statt.

In ehrendem Gedenken

Wie schmerzlich war's, vor dir zu stehen,
dem Leiden hilflos zuzusehen.
Erlöst bist du von allen Schmerzen,
doch lebst du weiter in unseren Herzen.

Danke, dass du bei uns warst.

Wir nehmen Abschied von meiner lieben Ehefrau,
unserer lieben Mutter, Oma, Uroma,
Schwester, Tante, Cousine

Gisela Weigend

* 25.03.1941 † 07.08.2025

In liebevoller Erinnerung

Dein Ehemann Günter
Deine Tochter Angela mit Joachim und Familie
Dein Sohn Ralf mit Petra und Familie
Deine Schwiegertochter Diana mit Familie
Deine Tochter Marion mit Andreas und Familie
Deine Schwester Ursula mit Klaus und Familie
Deine Schwägerin Doris mit Familie
Sowie deine zehn Urenkel

Die Trauerfeier mit anschließender
Urnenbeisetzung findet am 22.08.2025,
10.30 Uhr im engsten Kreis,
auf dem Friedhof in Radeberg statt.

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied
von unserer lieben Mama, Schwiegermutter, Oma und Uroma

Eliese Hennig

geb. Pilz
* 25.05.1941 † 09.08.2025

In stiller Trauer

Ihre Töchter Ruthild und Kristina mit Familien

Die Trauerfeier findet am Freitag, dem 22.08.2025, 11.30 Uhr auf dem Friedhof in Radeberg statt. Da die Urnenbeisetzung zu einem späteren Zeitpunkt im engsten Familienkreis stattfindet, bitten wir von freundlich zgedachten Blumengrüßen abzusehen.

Gute Menschen gleichen Sternen,
sie leuchten noch lange nach ihrem Erlöschen.

Nach einem sehr langen, ereignisreichen Lebensweg
nehmen wir Abschied von unserer lieben Mutti,
Schwiegermutter, Oma, Uroma, Ururoma und Tante, Frau

Anni Guhr geb. Oehme

geb. 11.09.1921 gest. 08.08.2025

In Liebe und Dankbarkeit
Deine Töchter Thea, Karin und Monika mit Familien
im Namen aller Angehörigen

Die Trauerfeier findet im engsten Familienkreis statt.

Großröhrsdorf, im August 2025

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied

Peter Michael Klinger

* 03.05.1955 † 31.07.2025

In stiller Trauer

Ehefrau Angela

Nicole mit Mario, Yannick, Aaliyah & Lucien

Christian mit Josie, Liam & Coleen

im Namen aller Angehörigen

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung
findet am Freitag, dem 05. September 2025,
14.00 Uhr auf dem Friedhof in Langebrück statt.

Einschlafen dürfen,
wenn man das Leben
nicht mehr selbst gestalten kann,
ist der Weg zur Freiheit und Trost für alle.

Traurig, aber mit vielen schönen Erinnerungen,
in Dankbarkeit und Liebe nehmen wir Abschied
von unserem guten Vater, Schwiegervater,
Opa, Uropa, Schwager und Onkel

Dieter Siegbert Weitzmann

* 13.11.1935 † 29.07.2025

In stiller Trauer
Dein Sohn Uwe mit Sylke
Deine Tochter Simone mit René
Deine Enkelinnen Anne, Jenny,
Peggy und Lea mit Familien
im Namen aller Angehörigen

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung
findet am Mittwoch, dem 20.08.2025, 13.00 Uhr
auf dem Friedhof in Leppersdorf statt.
Von größeren Blumengebinden bitten wir freundlich abzusehen.

Und immer sind da Spuren deines Lebens,
Gedanken, Bilder, Augenblicke und Gefühle,
die uns immer an dich erinnern werden.

Herzlichen Dank

für die tröstenden Worte,
gesprochen oder geschrieben,
für den Händedruck,
wenn die Worte fehlten,
für die vielen Blumen sowie allen,
die mit uns Abschied nahmen
und ihm auf seinem letzten Weg
die Ehre erwiesen haben.

Dietmar Tittel

Ein besonderer Dank gilt Frau Dr. Siegmund
für die liebevolle Betreuung, dem Dorfclub Leppersdorf,
dem Redner Robert Röck und dem
Bestattungsinstitut Schuster, Inh. M. Klöber.

Für immer in unseren Herzen
Ehefrau Edith
im Namen aller Angehörigen

Bestattungsinstitut Uwe Schuster

Inh.: M. Klöber

Tag & Nacht: (035952) 31 76 6

Meisterbetrieb

Rathausstraße 4 / 01900 Großröhrsdorf

www.bestattungsinstitut-schuster.de

Filiale 01896 Pulsnitz

Robert-Koch-Str. 6a

Tel. 035955 / 72 59 8

Filiale 01477 Arnsdorf

Hauptstr. 11

Tel. 035200 / 24 67 4

WINKLER
Bestattungshaus
GmbH

Tag und Nacht ☎ 03528/44 20 21
Friedhofstraße 2 • 01454 Radeberg
Fax 03528/41 71 15 • www.bestattungshauswinkler.de

Bestattermeister
im Familienunternehmen
Bestattungsregelung zu Lebzeiten
Sämtliche Beratungsgespräche werden
auf Wunsch in Ihrem Haus geführt

Ärztlicher Bereitschaftsdienst

Kassenärztlicher Notfalldienst für die Bereiche Radeberg, Wachau, Arnsdorf, Wallroda, Kleinwolmsdorf und Fischbach sowie den Bereich Ottendorf-Okrilla

Notfalldienstzeiten:

112 Notruf Feuerwehr, Rettungsdienst, Notarzt, Telefon und Fax

116 117 Kassenärztlicher Bereitschaftsdienst

Mo., Di., Do.: 19.00 Uhr bis zum nächsten Tag 7.00 Uhr

Mi., Fr.: 14.00 Uhr bis zum nächsten Tag 7.00 Uhr

Sa., So.: 24 Stunden

03571-19222 Anmeldung Krankentransport

(für Ärzte, Krankenhäuser, Pflegeheime und Patienten)

03571-19296 Allgemeine Erreichbarkeit der Leitstelle / Feuerwehr

Notdienst Zahnärzte
Der zahnärztliche Notdienst ist ab sofort
nur noch online oder per QR-Code abrufbar.
Informationen unter www.zahnarzte-in-sachsen.de

Notdienstbereitschaft Apotheken

Dienstwechsel jeweils 8.00 Uhr

16.08. Elefant Apotheke, Großröhrsdorf Tel. 035952 / 589 15

17.08. Ost-Apotheke, Kamenz Tel. 03578 / 30 12 66

18.08. Linden-Apotheke, Langebrück Tel. 035201 / 700 11

19.08. Stadt-Apotheke, Großröhrsdorf Tel. 035952 / 330 31

20.08. Hirsch-Apotheke, Ottendorf-Okrilla Tel. 035205 / 542 36

21.08. Arnoldis-Apotheke, Arnsdorf Tel. 035200 / 25 6-0

22.08. Löwen-Apotheke, Pulsnitz Tel. 035955 / 723 36

Notfalldienst Klein- und Heimtiere Tel. 01805 / 84 37 36

Augenärztlicher Notfalldienst - KH Dresden Friedrichstadt

Mo + Di + Do: 19.00 - 22.00 Uhr / Mi + Fr: 16.00 - 22.00 Uhr /

Sa + So + Feiertag: 8.00 - 22.00 Uhr

IMPRESSUM Bitte beachten:
E-Mails ohne eindeutigen Betreff und Absender
werden aus Sicherheitsgründen sofort gelöscht!

Für Anzeigenveröffentlichungen gilt die Anzeigenpreisliste Nr. 21/01/2022. „die Radeberger“ ist unabhängig und offen für den Dialog zu allen Fragen. Veröffentlichungen, gezeichnete Artikel geben nicht in jedem Fall die Meinung der Redaktion oder des Herausgebers wieder. Für Preisangaben und Satzfehler in den Veröffentlichungen übernimmt „die Radeberger“ keine Haftung. Alle Nachdruckrechte liegen ausschließlich beim Herausgeber „die Radeberger“ Heimatzeitung Verlags-GmbH.

Unabhängige Heimatzeitung mit Amtsnachrichten für die Stadt Radeberg und umliegende Gemeinden
Herausgeber, Verlag und Satz: „die Radeberger“ Heimatzeitung Verlags-GmbH
Oberstr. 16a, 01454 Radeberg, Tel. 03528-44 23 01, Fax 44 22 91

Geschäftsführer: Ingo Engemann
verantwortlicher Redakteur & Anzeigenleiter: Ingo Engemann
Druck: DDV Druck GmbH
Verteilung: Radeberger Verteilungservice Inh. Ingo Engemann

Für unbestellte Zuschriften, Fotos oder Zeichnungen besteht kein Anrecht auf Veröffentlichung.
Anzeigenschluss bis 8.00 Uhr Erscheinungstermin
für Ausgabe 33 - 19.08.2025 für Ausgabe 33 - 22.08.2025

www.die-radeberger.de, E-Mail: zeitung@die-radeberger.de

Beilagenhinweis

Wir bitten um freundliche
Beachtung der Beilage:

Euronics XXL Frequenz Radeberg